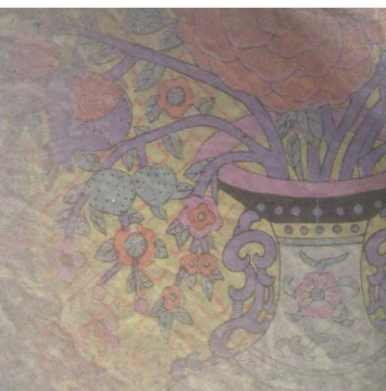




曾昭抡 著

缅边日记



出版社

緬边日记

曾昭抡 著

图书在版编目(CIP)数据

缅甸日记/曾昭抡著. —沈阳:辽宁教育出版社, 1998. 3

(新世纪万有文库·近世文化书系)

ISBN 7-5382-5057-3

I. 缅… II. 曾… III. ①少数民族风俗习惯-考察-云南-日记
②地理-考察-云南-日记 IV. K892.474

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 02785 号

学术策划	王 土	林 夕	柳 叶	
文库工作室	俞晓群	杨 力	马 芳	王越男
	王之江	柳青松	赵中男	袁启江

总 发 行人	俞晓群
责 任 编 辑	马 芳
美 术 编 辑	谭成荫
封 面 设 计	陶雪华
责 任 校 对	王 玲
出 版	辽宁教育出版社(沈阳市北一马路 108 号)
发 行	辽宁省新华书店
印 刷	沈阳新华印刷厂
版 次	1998 年 3 月第 1 版第 1 次印刷
开 本	787×1092 毫米 1/32 印张 3.375
字 数	73 千字 插页 1
印 数	1—10,000 册
定 价	4.10 元

《新世纪万有文库》第二辑弁言

《新世纪万有文库》生也逢辰，问世之时，恰是社会主义市场经济迈出大步，书业也连带繁荣兴盛，因此初印销数不俗，令人高兴。但也可说生不逢辰：因为某些媚俗的销售方式时下日益成为出版行业的时髦操作手段，走进书市，“爆”、“炒”之声不停，大违筹议这一《文库》时的行销氛围。在这情况下，像《新世纪万有文库》这类图书，究竟应该如何进入市场，迎迓读者，颇劳心神。在这时刻，有明眼人忽然援引马克思名言：“我们的事业并不显赫一时，而将永远存在……”，以为书业箴诫。我们读之大喜，铭诵再三，并据以拈出十二大字：“不求显赫一时，但愿传诸久远”，成为我们据以继续行进的座右之铭。也因此使我们坚定信心，决心朝这方向不断前进——即使可能出现某种挫折。

既然“传诸久远”成为我们的基本方针，自然需要我们在选题、编纂、排校等等运作上更费心力。第一辑出书后，反应大抵可以，但是批评意见仍然不少。当年《万有文库》定价低廉，我们可说是大体继承下来了；据说当时的某些图书校讎未精，为时人诟病，我们力求避免，但是错谬之处还是可能出现；至于选题，入选之书虽然大多系经名家指点、高手操作，但就总体看，有些不免失诸凌乱（尤以外国文化书系为甚）。凡此种种，我们都认真听取批评，并在调整、改进之中。选题体系严飭，是我们追求的高目标，但就译作而言，因为版权关系，不免为难。就第二辑看，此病仍难消除。不过，当今的丛书，似乎追求系统、完整过多，有时不免因此影响质量。我们想学习巴老等前辈当年创办

《文化生活译丛》的办法，以质为尚，体例为次。自然不可“拉在篮里就是菜”，但是凡是可食的优质营养品，略加搭配，不论次第，纳入“篮”中，而不计较是否可以由此烧出一台完整的“满汉全席”。此种意义上的“菜篮子工程”，读者其许我乎？！

《新世纪万有文库》之能问世，得力于各位前辈学人、专家学者的指点。我们曾将有关各位大名，弁诸每册卷首，作为永久纪念。本辑开始，不再印出各位大名，而只是藏诸内心。把书编好、出好，为读者服务得更好，即是我们对各位贤硕的最好纪念和感谢！

一九九八年二月

本书说明

曾昭抡(1899—1967),字叔伟,湖南湘乡人。我国化学科学研究工作开拓者之一。1920年在清华学校高等科毕业后赴美学习,1926年获麻省理工学院科学博士学位,同年回国任中央大学化工系教授兼系主任。1931年应北京大学理学院院长刘树杞之邀,任北大化学系教授、系主任。1932年发起组织中国化学会并创刊《中国化学会会志》,担任主编达20年之久;另外还担任《科学》、《化学》和《化学工程》等杂志编委。1934年他在北大化学系推行毕业论文制度,通过论文培养高年级学生的科研能力。他在有机化学、无机化学、分析化学、物理化学和中国化学名词等领域均做过不少研究并取得成果。他还关心政治,并热心参加进步学生社团的活动,深受学生们敬重。解放后曾任高等教育部副部长、中国科学院化学研究所所长等职。1955年被选为中国科学院学部委员。1957年他受到不公正的待遇,降级下放武汉大学。这时他得知自己患了癌症,但到武大后仍以极强的事业心努力工作,亲自主持建立起元素有机化学教学科研组织,开出有机合成、元素有机等专门课程,下实验室指导学生,撰写学术著作,不遗余力。“文革”中他被剥夺了继续工作的权利,于1967年12月被迫害含冤去世,时年68岁。1981年3月组织上为他平反昭雪。

《缅边日记》系曾昭抡先生在抗战期间由昆明到滇区边境实地考察的记录。虽然只有10多天时间,但也正如他在游记中提到的,是“一路走,一路看,一路记,差不多每几公里都有笔记记下来”,因此,真实地记录了边陲民族的风土人情,珍贵稀有的植物和美丽壮观的自然景色。特别是本书优美流畅的文字,至今读来使人感到如身临其境。

《缅甸日记》早于 1941 年出版，收集在巴金主编的“文化生活丛刊”中。这次出版，除改正了明显的错别字外，一切仍保持原貌，以存其真。

1997 年 8 月

【目录】

本书说明

我的行程 / 1

中缅交通 / 2

滇缅公路上的重要地名和海拔高度 / 5

我的伴侣 / 8

由昆明到安宁 / 9

由安宁到禄丰 / 11

禄丰 / 12

由禄丰到楚雄 / 13

楚雄 / 15

由楚雄到下庄街 / 16

下庄街 / 18

由下庄街到下关 / 19

下关 / 20

由下关到漾濞 / 23

由漾濞到永平 / 26

由永平到功果桥 / 29

功果桥 / 30

由功果桥到保山 / 31

滇缅公路上的驮马 / 33

保山 / 34
由保山到惠通桥 / 38
惠通桥 / 41
由惠通桥到龙陵 / 42
龙陵 / 43
由龙陵到芒市 / 45
滇西的烧山 / 46
芒市 / 47
滇边土司制度 / 48
芒市风景线 / 52
裕丰园 / 54
摆夷世界在芒市 / 56
芒市的喇嘛庙 / 58
芒市附近的温泉 / 59
由芒市到遮放 / 61
遮放 / 62
遮放土司衙门 / 65
遮放出产 / 66
由遮放到护浪 / 68
由护浪到畹町 / 70
畹町 / 71
到边疆去的中国新女性 / 73
“摆夷”、“崩龙”和“山头” / 74

摆夷家庭一瞥 / 78
摆夷姑娘 / 80
求恋在摆夷中 / 83
遮放附近的温泉 / 86
“崩龙”和“山头”妇女的装束 / 88
滇西的天气 / 89
滇西的烟祸 / 90
滇西的币制 / 91
滇缅公路的利用问题 / 92
遮放、芒市再见了 / 93
永平 / 94
到大理去 / 95
大理剪影 / 96

滇缅公路成功以后，到缅边去考察，是许多青年和中年人共有的欲望。一来因为滇缅路是目前抗战阶段中重要的国际交通路线；二来因为滇缅边境，向来是被认作一种神秘区域。在这边区里，人口异常稀少；汉人的足迹，尤其很少踏进。我们平常听见关于那地方的，不过是些瘴气、放蛊，和其他有趣的，但是不忠实的神奇故事。至于可靠的报告，实在是太感缺少。我这次得着一次不易得的机会，趁着寒假的时候，搭某机关的便车，去那边跑了一趟。计自三月十一日，由昆明动身。十七日，达到中缅交界的畹町，二十五日，又回到了昆明。前后一十五天当中，差不多到有十二个整天坐在汽车上。从这种经验写出来的游记，当然不免令人有“走马看花”之感。但是以下所记的，几乎完全是亲身的经历；所以或者对于一般读众，还不致于完全没有兴趣。当然有许多我没有看到的地方，那只好候将来写游记的来补充了。

我的行程

在没有写游记本身以前，不妨先把我这次的行程，撮要地列表如下：

日 期	行 程	共行公里数
三月十一日	由昆明到楚雄	一九一
十二日	由楚雄到下关	二二一
十三日	由下关到保山	二五八
十四日	在保山	

十五日	由保山到芒市	二〇六
十六日	由芒市到遮放	五〇
十七日	由遮放到畹町来回 (由昆明到畹町,一共是九六四公里)	七六(双程)
十八日	在遮放	
十九日	在遮放	
二十日	由遮放启程回,到龙陵宿	八八
二十一日	由龙陵到保山	一七〇
二十二日	由保山到永平	一三八
二十三日	由永平经下关到大理	一三〇
二十四日	由大理启程回,经下关到楚雄	二三三
二十五日	由楚雄返抵昆明	

中缅交通

中国和缅甸的交通,向来是以北路为主。这条交通大道先由昆明往西去,路线略偏西北;经过安宁、禄丰、楚雄、镇南、祥云、凤仪等县,达到下关镇。从下关往北去,有一条路,经过大理、邓川、洱源、鹤庆等县,直到丽江,是滇北的交通干线。往缅甸去的路,却并不经过大理,而是从下关起,大体采取西南方向,往保山(以前的永昌府)去。保山以后,这路折向西去,到腾冲。从腾冲起,又改向西南行,经过盈江,出中国境,到缅甸境内的八莫府。不久以前,有人主张滇缅铁路,应采北线;那路线大部分就是和这路相符。因为多年来,这路是中缅交通的要道,在这路上的城镇,久已相当地发达。许多洋货,都是经由缅甸运到腾冲,再由该处分配到滇西各地。腾冲的市面,据说相

当地繁盛；像留声机器等，都可以在街上买得到。下关以西平常看得见的报纸，也只是《腾冲日报》。由八募到腾冲一段路，据说因为英国人代庖经营的结果，路基早已宽敞好行；但是因为未曾铺过路面，至今仍然不能通汽车，只有驮马和牛车能够通行。现在滇緬公路开通以后，这条老路自然未免减色；但是这路上利用牛马的货运，仍然在中緬交通上占有相当重要的位置。

许多书上和地图上，现在都把滇緬公路，画在刚才所述的北路路线上，实在是不可饶恕的错误。现在的滇緬公路，所走的并不是北路，而是“中路”。这条路从保山起，和北路分手，向西南去，经过龙陵县；前去再经过芒市、遮放两处土司辖地，达到中緬交界的畹町。在畹町越过两国交界的畹町河以后，在缅甸境内，再走一九三·三公里（约合一百一十英里）就到腊戍，和缅甸境内的铁路（由仰光到腊戍的铁路）相接。以前这路不过是一条小路，现在却变成国际交通的孔道了。这条公路，在下关到芒市一段路中，翻过苍山、怒山、高黎贡山三条大的横断山脉，越过澜沧江和怒江两条有名的大河，论起工程的伟大和风景的庄伟美丽，真是在世界上不可多见。但是路线的选择，是不是最合理的，却有可以争辩的余地。这路完成的历史大约是这样的，从昆明到下关、大理一段汽车路，修成了已经好几年。不过客车、货车普通都只通下关。由下关到大理的十二公里，虽说有很好的路面，却是没有公共汽车行驶。要到大理，只有包汽车去；要不然，就只好坐洋车或者滑竿。路的西头，由芒市到畹町一段（八十八公里）通车已经有五六年。那一小段路，是由当地土司筑好，用来便利该处和缅甸腊戍间的货运的。但是以前的路，虽说可通汽车，究竟不过是较宽的土路，没有铺过石子路面，走起车来，路基太窄，路面太差，有的地方也太险。在抗战发生以前，云南省政府，本来就有计划修筑滇緬公路，当

时预备采取的路线,是经过腾冲的“北路”。在计划还没有完全做好的时候,全面抗战已经发生。因此省政府请准中央,由国库拨款国币二百七十万元,从速完成这路,当时在省政府指导下进行的测量工作,已经做到保山以西。办工程的人员一算里程,走保山、芒市的路线(中路)比较走腾冲的路(北路)到缅甸境内,接上最近的火车站,可以省却一百多公里(走“中路”是在腊戍接上铁路;走北路在密支那府接上。由腾冲入缅境,有两条路:一路西南行到八募,一路向正西走,略为偏北,到密支那。八募只通汽车,不通火车;密支那却通由仰光来的铁路)。因此就决计舍去北路已有相当路基的利益,改辟中路,这种选择,大体上也许是不错。不过因为急于要完成,时间太促,对于详细的路线,未曾细加推敲;只是大体沿着旧点有的小路开成公路。同时因为原来的预算不够支配;只好因陋就简,将桥梁数目尽量减少。这样一来,好些地方,路线过于迂回,不大经济。最显著的如保山、芒市途中,由永平到功果桥一段,路向西北行;过功果桥后,乃又折向南去。这次我们去,看见芒市附近,有的路线,正在改正。不过较大的迂回,一时恐怕不容易想法纠正。当我们旅行的时候,公路汽车还只能通到下关。由下关到畹町一段,只有军用汽车,私人汽车和缅甸方面的商车在上行驶。云南汽车公司的车,据说也能包着前往保山。自从滇缅公路局成立,此路由交通局接收以后,路局方面正在将这路积极地加以整理。我们一路去,都看见这种工作在那儿进行。许多地段的路面已经改铺;有的地方正在将路放宽。危险处所正在靠外树立木栅,并且安置警告的牌子。大部分桥梁也都已更换,或近在更换。据说从去年九月,这路勉强完成的时候算起,到现在凡用了八十万元左右,连以前筑路预算二百七十万元,一共用去国币三百五十万元。这笔款项虽然不少,但是这条国际交通线就此完成,却是很值得的。

中缅交通的第三条路线,可以叫做“南路”。就是正在建筑中的滇缅铁路。这路从昆明往西,顺着公路前去,达到祥云附近的青华洞,由青华洞向西南行(所以并不经过下关)根本走一条新路;过蒙化后,先后沿着几条河流的谷,最后通过野“卡瓦”(一种夷人的名称)的区域(就是地图上澜沧县境西部的葫芦土地)出境入缅甸,直趋腊戍。过去在报纸上,虽说有人对滇缅铁路的选择这条所谓“南线”有过不好的批评。但是从工程专家的眼光看来,这条铁路线的选择,实在比刚才所讲公路线的选择,来得慎重得多,也科学化得多。走这条路线,比较走北线,不但可省去若干公里的里程,而且可省却翻许多山,工程进行,要容易得多。要是循着北线的话,连翻几条大的横断山脉,时间、金钱实在是两不经济。不过这条新路所走过的地方,据说大部分是气候最坏的区域;将来兴建的时候,工人卫生问题倒是很值得注意的。

滇缅公路上的重要地名 和海拔高度

由昆明到下关,以前测定的里程数,是四百二十一公里。近来经公路局重测,改作四百一十二公里。下关以西,最近正在积极重测。现在把路上重要地名和高度列表于下,以供读者参考。不过在表中昆明到下关一段的高度,是以前测的,下关以西,却是新测的,所以未免有点彼此不相衔接。

地 名	距昆明公里数	海拔高度(米)
昆明	〇〇・〇	一九一五
车家壁(村)	一三・四	一九三〇

碧鸡关(山口)	一六·六	一九九〇
安宁(县城)	三三·七	一九二〇
禄丰(村)	五七·八	
艾家营(村)	约六〇	一八六〇
杨老哨(山口小村)	七八·五	二〇〇〇
回头山	约九〇	一七〇〇
禄丰车站(董谷村)	一〇三·一	一五八〇
手攀岩	约二四	一五三〇
一平浪(制盐场)	一二五·〇	一七四〇
级三坡(山顶)	一六一·〇	二一四〇
保满街	一七二·五	一八二〇
楚雄(县城)	一九一·〇	一七九〇
镇南(县城)	二二七·八	一八九五
沙桥(村)	约二四四	一九三五
天子庙坡(山顶)	二六九·五	二六〇〇
普棚(村)	二九五·〇	二一〇五
云南驿(镇)	约三二五	二〇一〇
青华洞	三四三·〇	二〇四〇
定西岭(山顶)	三七九·五	二三四〇
凤仪(县城)	四〇一·〇	二〇六五
下关镇(凤仪,大理两县 交界处)	四一一·八	二〇五〇(新 测)
		二一九〇(旧 测)
洱河桥(大理,漾濞两县 交界处)	四一八·〇	一六四五
平坡铺	约四三四	一六二七
漾濞(县城)	四五〇·〇	一六四九

杨梅岭(苍山山脉的山顶)	四六四·〇	二四〇一
老太平铺(村)	四七三·〇	二〇五四
胜备桥(漾濞永平两县交界处)	四八五·六	一六四〇
铁丝窝(山顶)	五一五·五	二六〇五
杉松哨	约五一八	二四三六
梅花铺	约五二二	二一五二
永平(县城)	五三〇·〇	约一七八〇
北河桥	五四一·〇	一八五五
杨梅坡(村)	五四三·〇	一八九〇
塘坊河	约五四八	二〇四五
麦庄丫口(山顶)	五五五·五	二四八五
(永平, 云龙两县交界处)		
功果桥(跨澜沧江上)	五七七·六	一四一〇
坡脚(云龙, 保山两县交界处)	约五九〇	一三九四
瓦窑(村)	六一二·〇	一四一〇
旧寨(山顶)	六三一·〇	二一五一
左所营(村)	约六五二	一九一六
板桥(村)	六五九·〇	一八四六
保山(县城东门)	六六八·〇	一八四六
朱家屯(村)	六八〇·〇	一八六六
陡石崖	约六八六	二〇七三
大官市(山口)	六九一·三	二二一八
下平场子	七〇九·〇	一七六四
戈家山(山顶)	七二四·七	二二三六